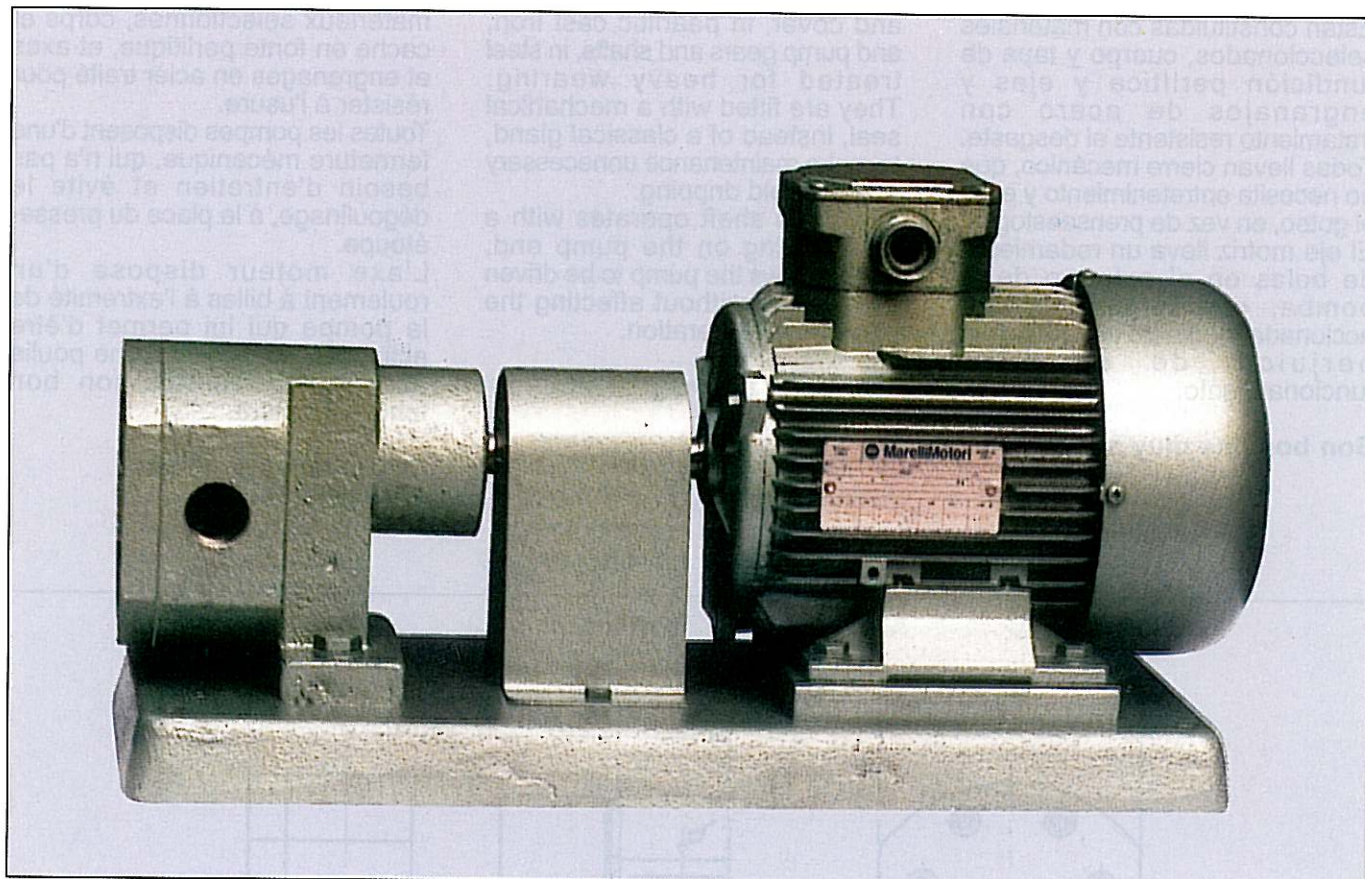


BOMBAS PARA COMBUSTIBLES LIGEROS Y LÍQUIDOS DE BAJA VISCOSIDAD
PUMPS FOR LIGHT FUELS AND LOW VISCOSITY LIQUIDS
POMPES POUR COMBUSTIBLES LÉGERS ET LIQUIDES DE FAIBLE VISCOSITÉ



GRUPOS MOTO - BOMBA

MOTOR PUMP UNITS

GROUPES MOTO-POMPES

Tipo CL-10:	1.000 Litros/ hora	Type CL-10:	1.000 Litres/hour	Type CL-10 :	1.000 Litres/heure
Tipo CL-20:	2.000 Litros/ hora	Type CL-20:	2.000 Litres/hour	Type CL-20 :	2.000 Litres/heure
Tipo CL-40:	4.000 Litros/ hora	Type CL-40:	4.000 Litres/hour	Type CL-40 :	4.000 Litres/heure
Tipo CL-60:	6.000 Litros/hora	Type CL-60:	6.000 Litres/hour	Type CL-60:	6.000 Litres/heure

Potencias desde 0.5 a 3 CV.

Power from 0,5 to 5,5 HP

Puissances de 0,5 a 5,5 CV

Estas bombas han sido concebidas para la manipulación de los Carburantes Ligeros, tales como fuel ligero, gasoleo C, gasoil, etc., y toda clase de líquidos poco viscosos y lubricantes a baja presión.

Están constituidas con materiales seleccionados, cuerpo y tapa de fundición perlítica y ejes y engranajes de acero con tratamiento resistente al desgaste. Todas llevan cierre mecánico, que no necesita entretenimiento y evita el goteo, en vez de prensaestopas. El eje motriz lleva un rodamiento de bolas en el extremo de la bomba, que le permite ser accionada mediante una polea sin perjuicio de su buen funcionamiento.

Son bombas muy silenciosas.

These pumps are designed for handling light fuels, such as gas oil, gas oil C, etc., and all kinds of low-viscosity liquids and lubricants, pumped at low pressure.

The pumps are made in carefully selected materials: the pump body and cover, in pearlitic cast iron, and pump gears and shafts, in steel treated for heavy wearing. They are fitted with a mechanical seal, instead of a classical gland, to make maintenance unnecessary and to avoid dripping.

The drive shaft operates with a ball-bearing on the pump end, which allows the pump to be driven by a pulley without affecting the efficiency of operation.

All pumps are very silent.

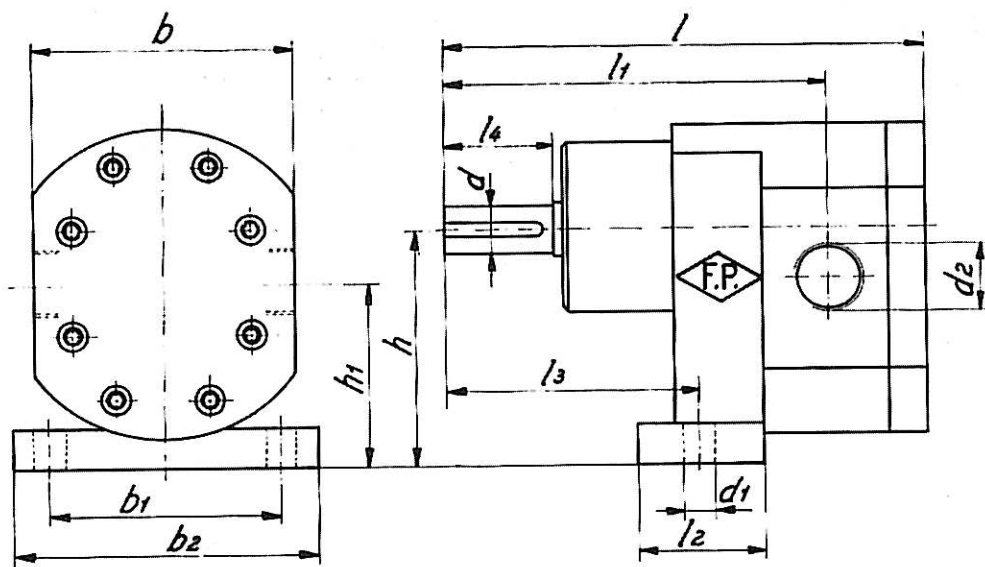
Ces pompes ont été conçues pour la manipulation, à basse pression, des carburants légers, comme le fuel léger, le gas-oil C, le gas-oil, etc. et tout type de liquides peu visqueux et lubrifiants.

Elles sont fabriquées avec des matériaux sélectionnés, corps et cache en fonte perlitique, et axes et engrenages en acier traité pour résister à l'usure.

Toutes les pompes disposent d'une fermeture mécanique, qui n'a pas besoin d'entretien et évite le dégoulinage, à la place du presse-étoupe.

L'axe moteur dispose d'un roulement à billes à l'extrémité de la pompe qui lui permet d'être actionnée au moyen d'une poulie sans compromettre son bon fonctionnement.

Ces pompes sont très silencieuses.



TIPO	DIMENSIONES			DIMENSIONS					DIMENSIONS				
	b	b ₁	b ₂	d	d ₁	d ₂	h	h ₁	l	l ₁	l ₂	l ₃	l ₄
CL-10	90	70	97	14	9,5	GAZ 1/2"	80	64	157	125	40	78	34
CL-20	103	90	122	19	11,5	GAZ 3/4"	95	75	189	150	50	99	40
CL-40	120	100	132	19	13,5	GAZ 1"	110	84	203	156	60	98	40

Technical drawing of a mechanical component, model CL-60, showing front and side views with dimensions.

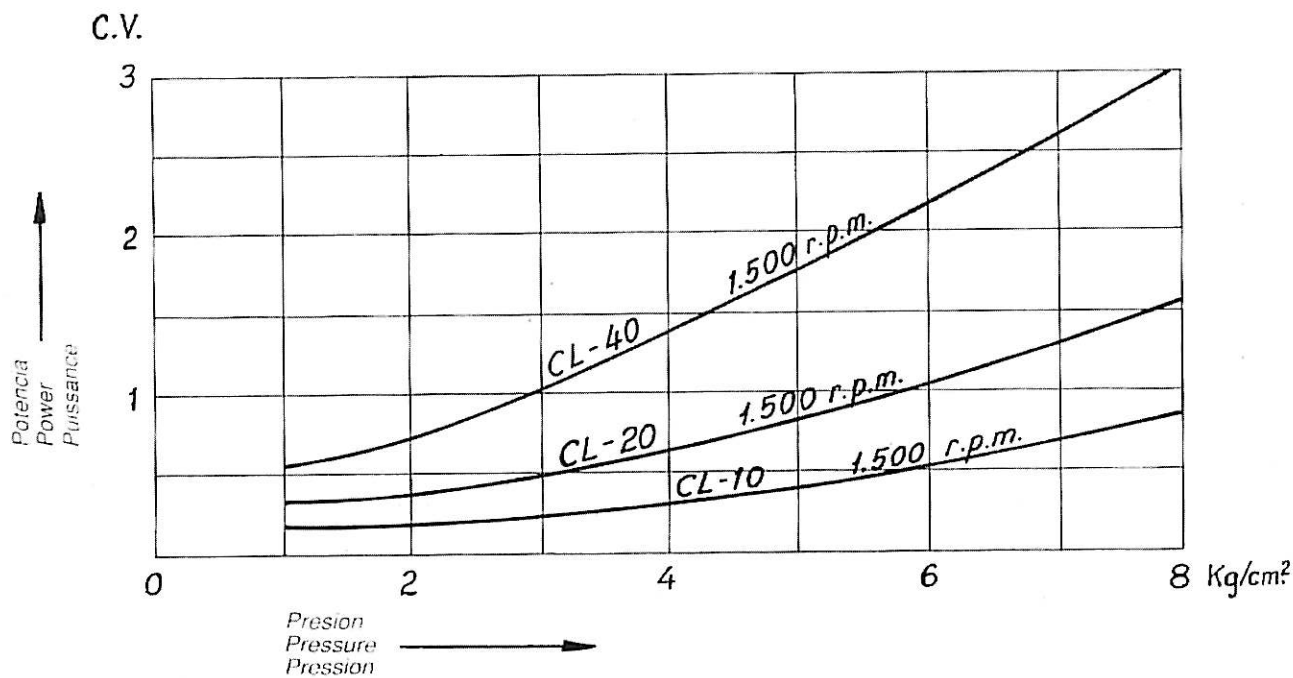
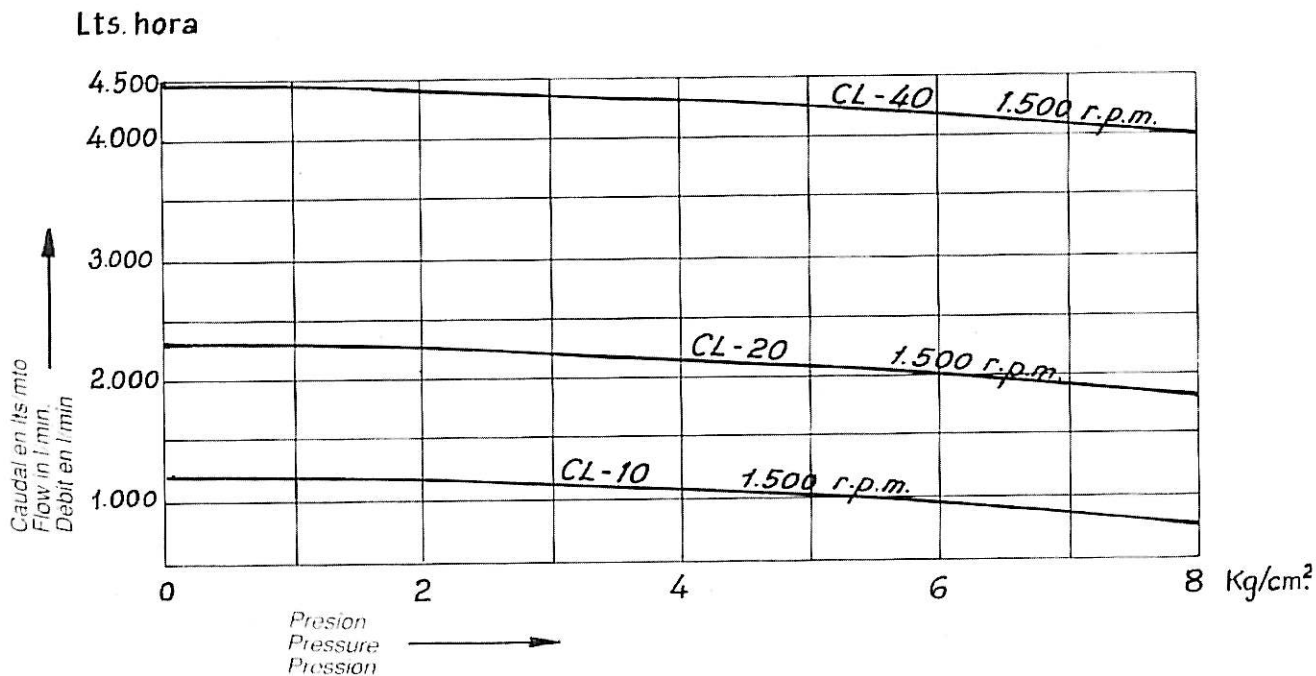
Front View (Left):

- Overall width: 135
- Overall height: 120
- Inner width: 120
- Inner height: 90
- Outer width: 156
- Outer height: 156

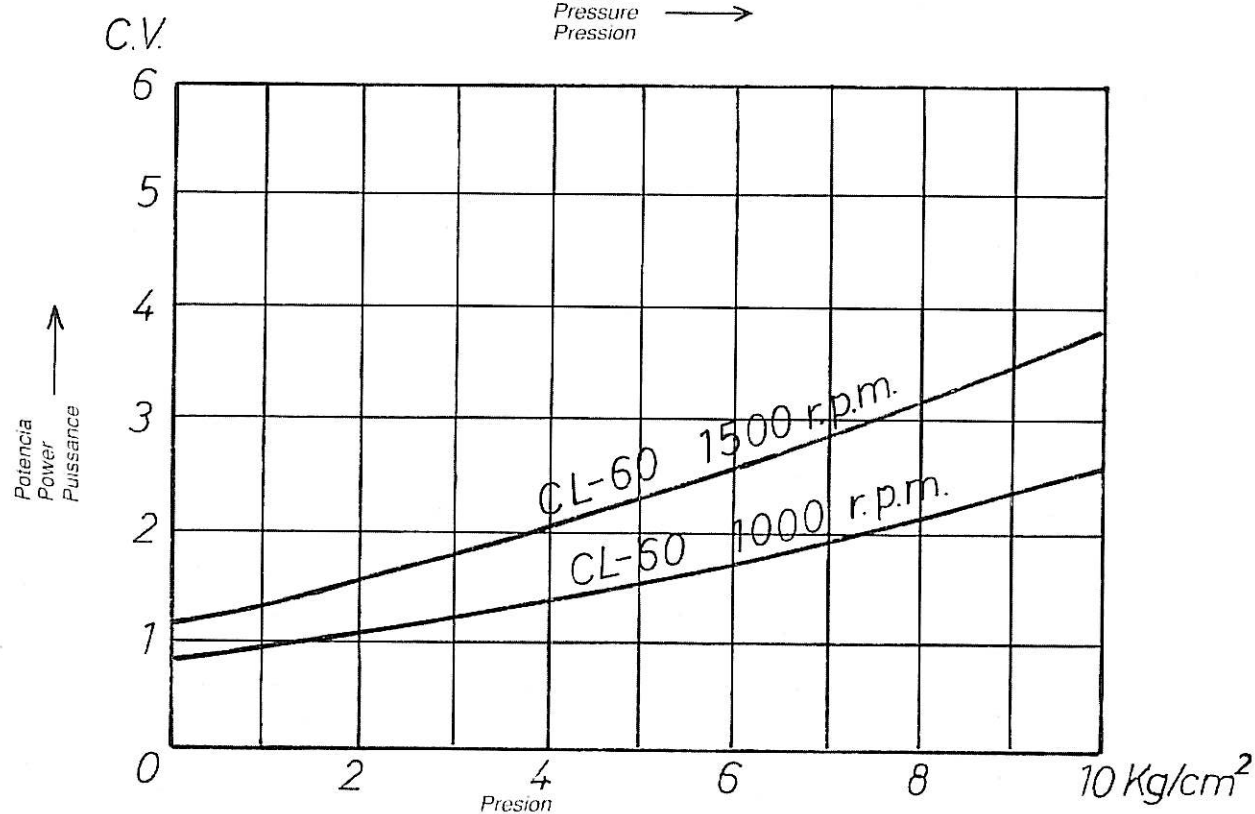
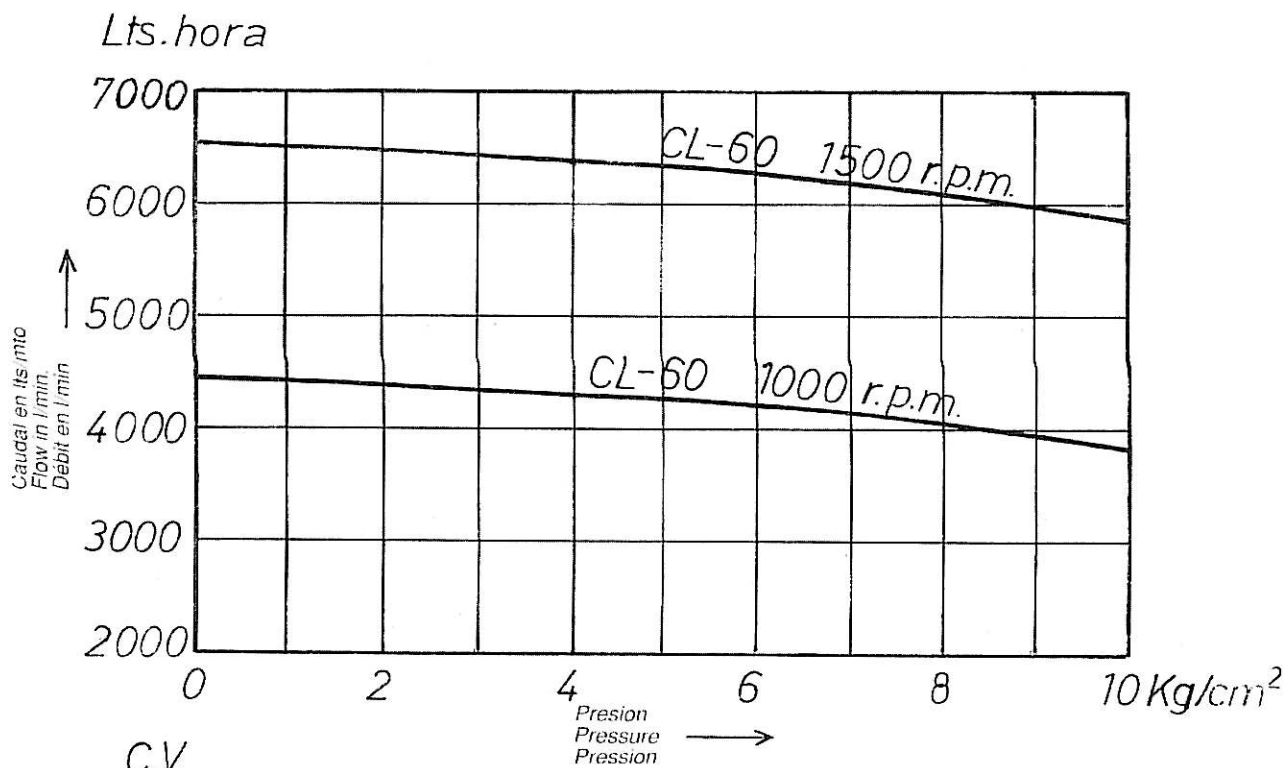
Side View (Right):

- Overall length: 243
- Length to center of F.P. (Flange Port): 155
- Length to center of Gas Port: 86
- Length to center of Gas Port: 56
- Length to center of Gas Port: 25
- Length to center of Gas Port: 13.5
- Length to center of Gas Port: 65
- Gas Port size: 1 1/2" Gas

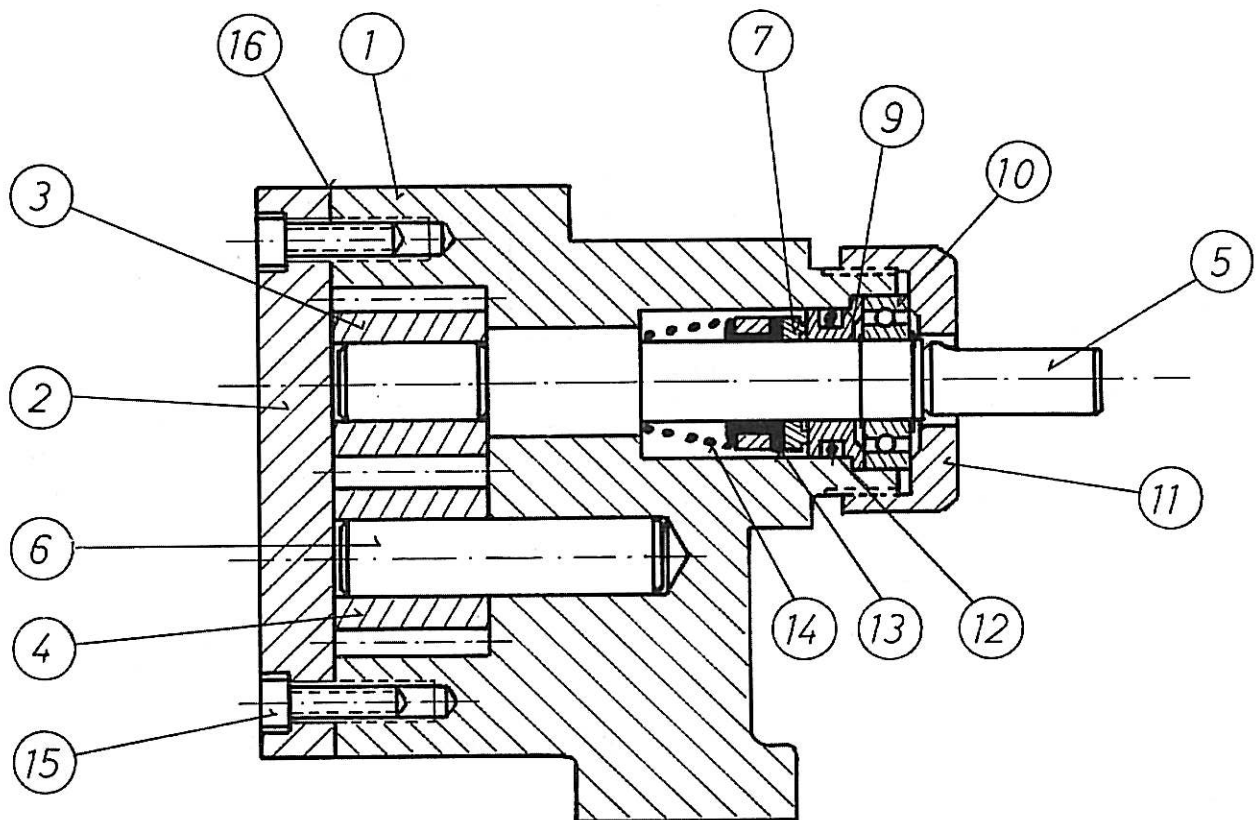
Model: CL-60



These data are for light fuels.
The figures will have to be modified if the pumped liquid has a different viscosity.
Données obtenues avec du fuel léger.
Ces données doivent être modifiées si la viscosité du liquide varie.



CL-10

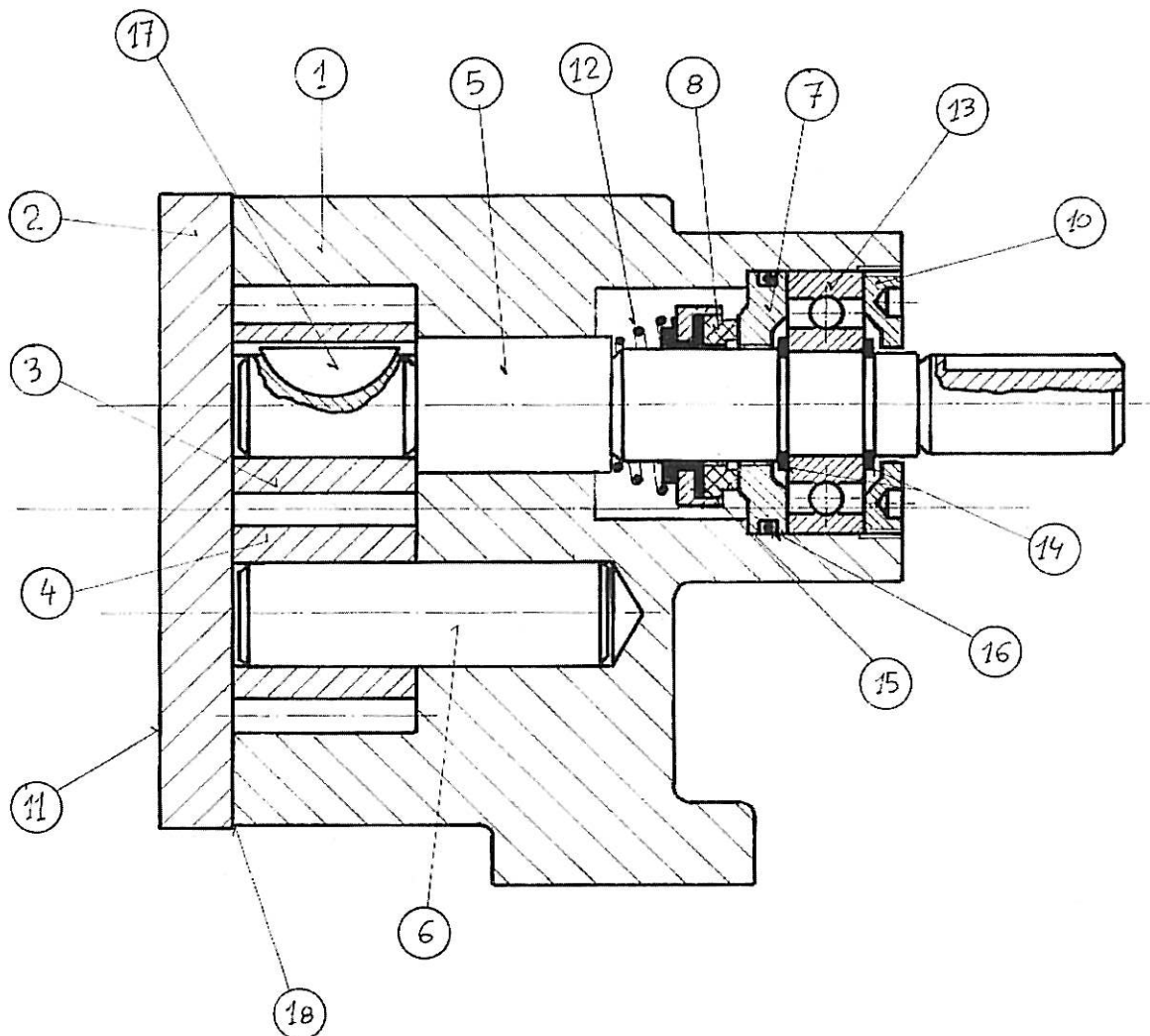


1. Cuerpo - Perlítico
2. Tapa - Perlítico
3. Piñón motriz derecha - F-5 Sulfinuz
4. Piñón secundario - F-5 Sulfinuz
5. Eje motriz - E-8 Sulfinuz
6. Eje secundario - E-8 Sulfinuz
7. Cara del cierre mecánico - Grafito
9. Asiento del cierre mecánico - B-2 templado
10. Cojinetes bolas - 6002
11. Tuerca bloqueo cojinete bolas - Dur-aluminio
12. Junta tórica del asiento - Viton
13. Elástomero de la cara - Viton
14. Muelle prensaestopas - Cuerda piano
15. Tornillos fijación tapa - Allen 8G
16. Junta de papel

1. Pump body - Pearlitic cast iron
2. Pump cover - Pearlitic cast iron
3. Right-hand drive gear - F5 Sulfinuz
4. Left-hand driven gear - F5 Sulfinuz
5. Drive shaft - E8 Sulfinuz
6. Driven shaft - E8 Sulfinuz
7. Mechanic seal face - Graphite
9. Mechanical seal seat - B-2 hardened
10. Ball-bearing - 6002
11. Ball-bearing lock nut - Duralumin
12. Gland seat O-ring - Viton
13. Face elastomer - Viton
14. Gland spring - Flat rope
15. Pump cover screw - Allen 8G M6x20
16. Paper gasket

1. Corps - Fonte perlitique
2. Cache - Fonte perlitique
3. Pignon moteur droit - F-5 Sulfinisé
4. Pignon secondaire gauche - F-5 Sulfinisé
5. Axe moteur - E-8 Sulfinisé
6. Axe secondaire - E-8 Sulfinisé
7. Face fermeture mécanique - Graphite
9. Assise de la fermeture mécanique - B-2 trempé
10. Coussinet billes
11. Écrou blocage coussinet billes - Duralumin
12. Joint torique de l'assise - Viton
13. Élastomère de face - Viton
14. Ressort presse-étoupe - Corde à piano
15. Vis fixation cache - Allen 8 G
16. Joint de papier

CL-20

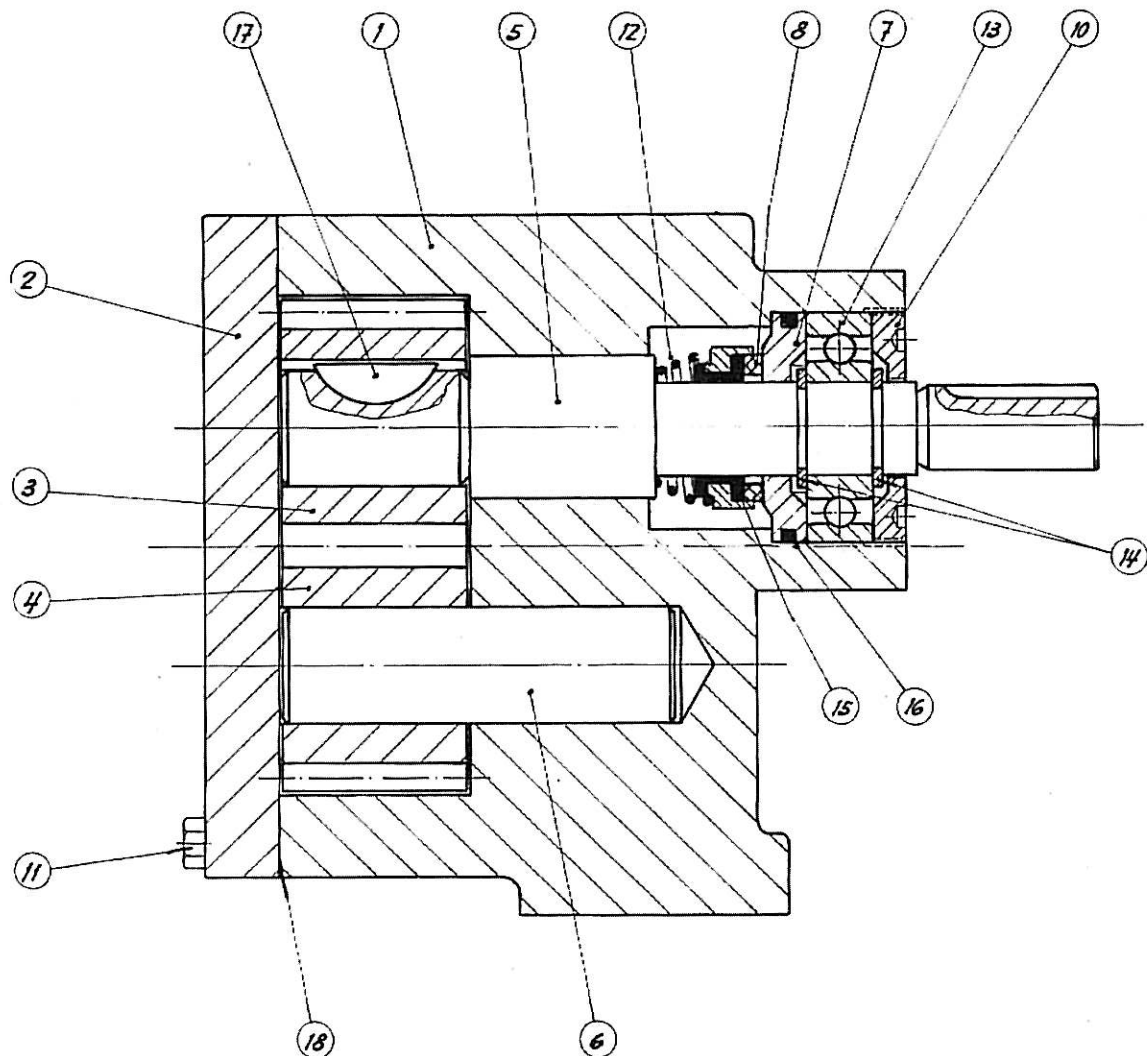


1. Cuerpo - Perlítico
2. Tapa - Perlítico
3. Piñón motriz - F-5 Sulfinuz
4. Piñón secundario - F-5 Sulfinuz
5. Eje motriz - E-8 Sulfinuz
6. Eje secundario - E-8 Sulfinuz
7. Asiento del cierre mecánico - Ni resist
8. Cara del cierre mecánico - Grafito
10. Tuerca bloqueo - OPA
11. Tornillos sujeción tapa - M6x20 Allen
12. Muelle del cierre - Acero inox.
13. Cojinete bolas - 6304
14. Anillos retención - Acero E-20
15. Elástomero cara cierre - Viton
16. Junta tórica asiento cierre - Viton
17. Chaveta Woodruff - F-5
18. Juntas - Poliester

1. Pump body - Pearlitic iron
2. Pump cover - Pearlitic iron
3. Drive gear - F5 Sulfinuz
4. Driven gear - F5 Sulfinuz
5. Drive shaft - E8 Sulfinuz
6. Drive shaft E8 Sulfinuz
7. Mechan. seal seat - Resist. Ni.
8. Mechan. seal face - Graphite
10. Lock nut - OPA
11. Pump cover screw - M6x20 Allen
12. Seal spring - Stainles steel
13. Ball-bearing - 6304
14. Retaining ring - Steel E20
15. Seal face elastomer - Viton
16. Seal seat O-ring - Viton
17. Goupille Woodruff - F-5
18. Gasket - Polyester

1. Corps - Fonte perlitique
2. Cache - Fonte perlitique
3. Pignon moteur - F-5 Sulfinisé
4. Pignon secondaire - F-5 Sulfinisé
5. Axe moteur - E-8 Sulfinisé
6. Axe secondaire - E-8 Sulfinisé
7. Assise fermeture mécanique - Ni-resist
8. Face fermeture mécanique - Graphite
10. Écrou de blocage - OPA
11. Vis fixation cache
12. Ressort fermeture - Acier inoxydable
13. Coussinet billes - 6304
14. Anneaux de rétention - Acier
15. Élastomere face fermeture - Viton
16. Join torique assise fermeture - Viton
17. Goupille Woodruff - F-5
18. Joints - Polyester

CL-40

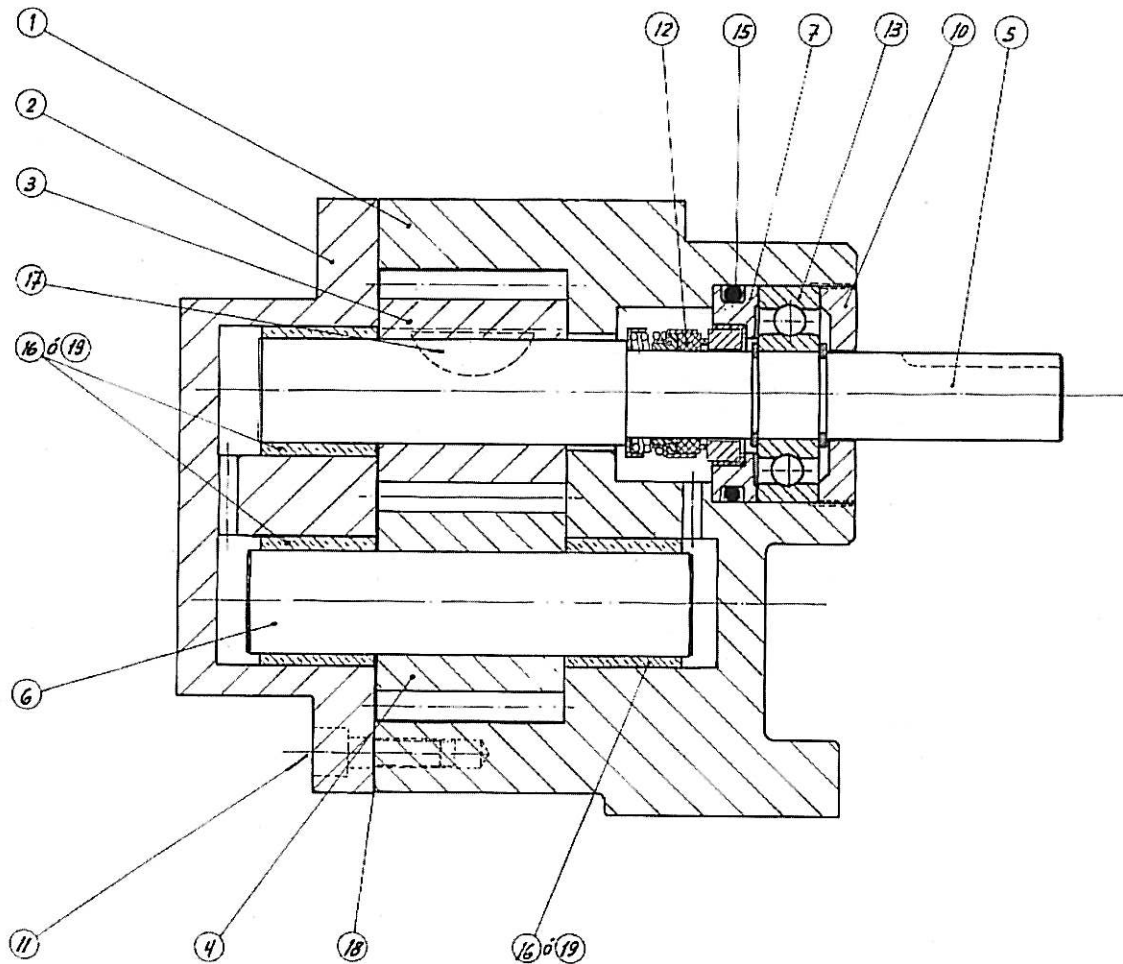


1. Cuerpo - Perlítico
2. Tapa - Perlítico
3. Piñón motriz - F-5 Sulfinuz
4. Piñón secundario - F-5 Sulfinuz
5. Eje motriz - E-8 Sulfinuz
6. Eje secundario - E-8 Sulfinuz
7. Asiento del cierre mecánico - Ni resist
8. Cara del cierre mecánico - Carbón
10. Tuerca bloqueo - OPA
11. Tornillos sujeción tapa - M8x20 G
12. Muelle del cierre - Acero inox.
13. Cojinetes bolas - 6304
14. Anillos retención - Acero E-20
15. Elástomero cara cierre - Viton
16. Junta tórica asiento cierre - Viton
17. Chaveta Woodruff - F-5
18. Juntas - Poliester

1. Pump body - Pearlitic iron
2. Pump cover - Pearlitic iron
3. Drive gear - F5 Sulfinuz
4. Driven gear - F5 Sulfinuz
5. Drive shaft - E8 Sulfinuz
6. Drive shaft - E8 Sulfinuz
7. Mechan. seal seat - Resist. Ni.
8. Mechan. seal face - Carbon
10. Lock nut - OPA
11. Pump cover screw - M8x20 G
12. Seal spring - Stainles steel
13. Ball-bearing - 6304
14. Retaining ring - Steel E20
15. Seal face elastomer - Viton
16. Seal seat O-ring - Viton
17. Goupille Woodruff - F5
18. Gasket - Polyester

1. Corps - Fonte perlitique
2. Cache - Fonte perlitique
3. Pignon moteur - F-5 Sulfinisé
4. Pignon secondaire - F-5 Sulfinisé
5. Axe moteur - E-8 Sulfinisé
6. Axe secondaire - E-8 Sulfinisé
7. Assise fermeture mécanique - Ni-resist
8. Face fermeture mécanique - Carbone
10. Écrou de blocage - OPA
11. Vis fixation cache - M-8x20 G
12. Ressort fermeture - Acier inoxydable
13. Coussinet billes - 6304
14. Anneaux de rétention - Acier E-20
15. Élastomere face fermeture - Viton
16. Join torique assise fermeture - Viton
17. Goupille Woodruff - F-5
18. Joints - Polyester

CL-60



1. Cuerpo - Perlítico
2. Tapa - Perlítico
3. Piñón motriz - F-5 Sulfinuz
4. Piñón secundario - F-5 Sulfinuz
5. Eje motriz - D-7 c+t Profundo
6. Eje secundario - D-7 c+t Profundo
7. Anillo apoyo cierre - OPA o F-5
10. Tuerca bloqueo - OPA
11. Tornillos sujeción tapa - 8G M8
12. Cierre Crane - 502
13. Cojinete bolas - Acero 6305
14. Anillos retención - Acero E-25
15. Junta tórica - Viton
16. Cojinete - Bronce
17. Chaveta Woodruff - F-15
18. Juntas papel - Papel
19. Rodamiento de agujas

1. Pump body - Pearlitic iron
2. Blind pump cover - Pearlitic iron
3. Drive gear - F5 Sulfinuz
4. Driven gear - F5 Sulfinuz
5. Drive shaft - D-7 C + profound t.
6. Driven shaft - D-7 C + profound t.
7. Seal supporting ring - OPA or F5
10. Lock nut - OPA
11. Pump cover screw - 8G M8
12. Seal Crane - 502
13. Ball-bearing - 6305
14. Retaining ring - Steel E25
15. O-ring - Viton
16. Ball-bearing - Bronze
17. Key Eoodruf - F15
18. Paper Gasket - Paper
19. Needle-bearing - DHK 30/26

1. Corps - Fonte perlitique
2. Cache aveugle- Fonte perlitique
3. Pignon moteur - F-5 Sulfinisé
4. Pignon secondaire - F-5 Sulfinisé
5. Axe moteur - D-7 c.+t. profond
6. Axe secondaire - D-7 c.+t. profond
7. Anneau de rétention - OPA ou F-5
10. Ecroi de blocage - OPA
11. Vis fixation cache - 8G M8
12. Fermeture Crane - 502
13. Coussinet billes - Acier 6305
14. Anneaux de rétention - Acier E-25
15. Join torique - Viton
16. Coussinet - Bronze
17. Goupille Woodruff - F-15
18. Joints Papier - Papier
19. Roulement à aiguilles